

细节决定成败

——以珍贵佛教文献修复为例

□ 叶旭红 天津图书馆（天津少年儿童图书馆）古籍文献部

2019 年单位接收外藏纸质文物佛经修复任务，在修复该批文物一年多的时间里，对佛教文献的纸张分析以及不同装帧形式的佛经文献有了进一步的认识，笔者从事古籍修复 10 余年，一直想就修复细节的处理相关问题成文，现借此次佛经修复各个步骤的细节处理及修复心得加以梳理，以期今后有利于纸质佛教文献的修复与保护工作。

一、细节决定成败

细节，通俗的讲，就是细枝末节。汉语词典中，细节的解释为细小的环节或情节。古人说得好：“泰山不拒细壤，故能成其高；江河不择细流，故能成其深。”所以，大礼不辞小让，细节决定成败。自古至今，中国于各行各业都有着技艺精湛的手艺人，他们无不注重细节，无论是一件精美的工艺品，或是一栋宏伟的建筑，又或是一道色香味俱全的珍馐佳肴，必定在每一道工序上重视其细节的处理。同样，笔者认为作为一名古籍修复从业者，传承着老祖宗留下的手艺，其关键更是要将技艺中细节的力量“润物细无声”地呈现于我们的作品中。

二、古籍修复中的细节所在

（一）了解项目背景，熟悉待修文献

2007 年，国家古籍保护中心成立，我国古籍修复事业迎来了发展壮大的历史机遇，古籍修复从业人员也从最初的补书匠人发展成为如今多技能的古籍修复从业者。作为项目的统筹者，接到项目后，首先是要对其背景、来源、时间等具体内容做详细的了解，如项目属性（国家项目或省级项目等）、待修文献所属单位或个人的具体情况、项目时限等。其次是要系统地了解待修文献的文物定级以及破损级别、类别、文种、装帧等信息，另外更重要的是了解项目要完成的主要目标、计划进度。

以这次修复佛经项目举例：该批待修文献为某单位珍贵汉文佛经，本案待修 22 种 1000 开纸质佛经，其中方册装佛经 9 种，经折装 13 种。据查文物普遍存在多种病害，亟待得到有效保护和修复。主要目标：保护修复要贯彻“保护为主，抢救第一”的方针，并严格按照“最小干预”、“整旧如旧”、“安全性”、“过程可逆”等原则，对所需修复文物进行修复前建档记录，拍摄较为清晰可辨的图片资料，作为修复前后的对比依据；根据佛经文献受损情况，如霉污、粘连及破损等病害对书籍产生的危害，选择相应的修复方法，确保修复质量。经保护修复后的书籍其软度、平整度适宜，纸质强度得到提高，再现文物的完整性；取样作分析

检测,通过从佛经文献本身取下的微小碎屑,分析藏品用纸等材料的优劣,用于纸质文献保护研究。计划修复进度为12个月。

（二）制定整修方案，合理计划人员及时间

文献修复方案是根据古籍文献破损情况制订的修复计划和措施。其目标是对古籍文献修复任务进行总体设计和规划,以修复文献的真实性和完整性为原则进行的科学的整体策划。制定完善的修复方案,有利于明确文献修复目的,选择最佳处理方法,从而达到保证修复质量的最终目标^①。

经过对待修文献的初步了解,并通过对文献的版本情况以及破损级别的综合考量,分配最为适合的修复人员,并设定合理可行的修复时限。

此次佛经项目经过前期的反复论证、研讨,制定了较为成熟、完善的修复方案,具体情况后文将通过具体修复案例详加记载,在此不再赘述。

（三）修复的细节处理

首先要对待修复文献进行拍照记录,留取原始信息;利用现代科学仪器对每件修复对象进行无损分析检测;根据检测数据及病害评估结果制定具体修复方案。选配适合的修复用纸,染色做旧;根据不同的装帧形式拆分书册,揭取残片后精修精补;分册重装,修复原有书皮、夹板或加装新书皮、夹板;制作适合保存的装具。保护修复步骤如下:

1. 拍摄

修复过程中我们应对修复对象进行详细的拍照、摄像记录,即对待修复对象进行修复前、修复中以及修复后的影像留存,真实的记录文献原始的信息;修复中各个细节的处理过程;修复完成后的整体、局部效果。

修复前拍照包括两部分:一为按照古籍修复拍摄要求,对每件待修文献进行统一、规范(六面、牌记、题跋、卷端、卷尾以及严重破损部位的拍摄)的拍照留存。二则为具体负责修复的人员自行选择所需留存信息的影像记录。以上修复前对文献的拍摄记录其作用在于(1)真实记录文献的原始破损情况,以待修复后做对比之用;(2)记录文献装帧情况、书皮颜色、护叶数量等原始信息,为修复人员今后复原装帧提供依据。此项工作要注意的细节在于拍摄要规范,如拍摄中色卡的使用,清晰度的设定(以备今后出版之用)等等,另外还要尽可能多角度的记录文献原始的面貌及破损细节,以备修补过程中查找对比之需。

修复过程中的拍摄更为重要,现阶段我们可以利用专业的拍摄设备对每一件修复对象进行完整、详细的记录其修复过程、步骤、细节处理,以备日后查阅、参考、研究之用。

修复后的拍摄要遵循三项原则:一规范性原则,如色卡的使用以及拍摄位置(同修复前);二匹配原则,要与修复前照片位置相匹配,同一章节、同一破损位置细节拍摄;三美学原则,修复工作者必须要对摄影知识有一定的了解,注意摄影角度、光线、构图等的处理。

2. 纸张取样

修复过程中,根据项目要求我们将对每一件文物不同部位的纸张进行取样检测,修复和检测的具体情况,后将单独成文详加记述,在此不做详解。

3. 散叶佛经修补过程中的细节处理

^① 万群:《天津图书馆藏敦煌遗书残片的保护修复》,学苑出版社,2019年,第39页。

本文定义的“散叶”是同一种经文内容，一纸以上连续或间断且不足以连缀成册的经叶集合。该项目满足以上情况的共有 4 种，以下通过两个案例详细赘述散叶经折修复的难点及细节处理方法。

案例一：佛 11 戒因缘经十卷（二级）此件佛经残件高 38 厘米，宽 12.8 厘米，单面 5 行 17 字，存 29.5 开。经检测分析，判断其纸张为构皮纸。

经折主要破损情况为：经纸普遍存在褶皱、粘连、缺损、霉变，纸张絮化较为严重，有水渍污染。同时部分经纸连接处粘合剂失效。存上下封面板三块，破损污渍较为严重。（见图 1、图 2）



图 1 佛 11 修复前整体效果



图 2 佛 11 修复前局部破损情况

修复步骤及细节：

（1）运用网络资源搜索佛经原文，使用电脑排版，行字数与原件保持一致，打印成纸本，待修复过程中随时参考比对，也为修复及后期复原提供依据（图 3）。

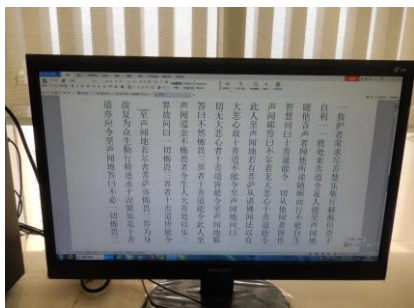


图 3 佛 11 电脑排版细节

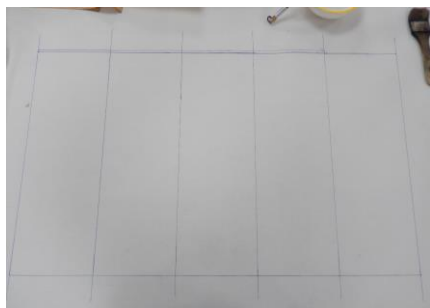


图 4 佛 11 绘制修复规矩

（2）在桌上铺一张日本化纤纸，并在上面绘制与经折“一纸”（2.5 开）长宽高都相等的规范，保证修复过程中每面经叶的尺寸与形状不发生改变（图 4）。

（3）由于经纸絮化、粘连严重，修复前，先用小竹起子将每一折小心揭开，尽量保持完整，散落的碎片尽量标注位置保存好。将一纸（2.5 开）作为一页，逐一修复。

（4）修复用纸，经纤维检测、分析对比，选择了材质接近的库存老纸，并用红茶、橡碗等天然染料染色、做旧，力求做到纸质相似、色调和谐、观感舒适。

（5）修复中，要将经纸少略喷水，用羊毛刷子展平，破损边缘处卷曲尤为严重，要小心用镊子翻转舒展。补纸使用时也要先喷少许水，在半潮湿状态下进行修补，力求与经纸抽涨伸缩保持一致。补纸与经纸的边缘，可适当用手术刀刮薄处理，使交界处平整自然。修复过程中将经纸碎片比对原文拼放在原来位置，也可从正面拼贴。部分经纸没有缺损，但纸张

已经絮化,这种情况则用薄桑皮纸局部托裱加固。修复后的经纸重新喷水,在吸水纸中压平,注意喷水要适量,展平时尽量上下舒展,减少变形。(图5—8)



图5 佛11 经叶展平细节处理

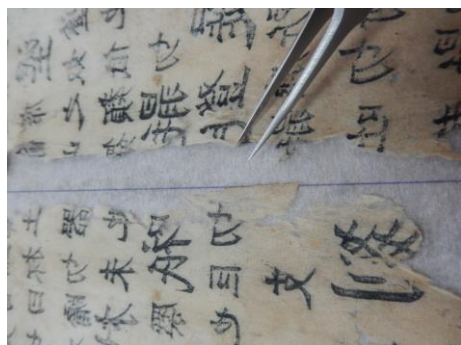


图6 佛11 经叶展平细节处理

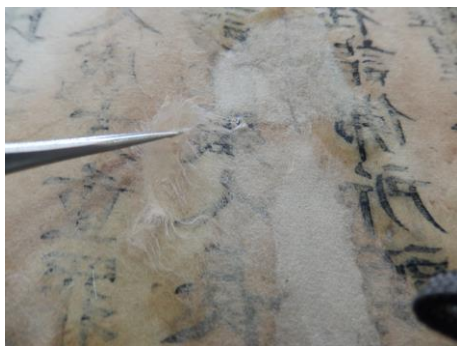


图7 佛11 修补细节

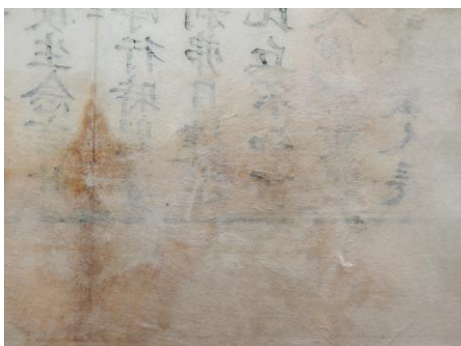


图8 佛11 修补后效果



图9 佛11 正面接口处理前



图10 佛11 正面接口处理后

(6) 修补后的经纸,可从正面再次处理破损与补纸的交接处,使接口平滑(图9—10)。

(7) 将修补、压平后的经纸按原样折回,每一纸为一叠捶平。最后将折叠好的经纸按照原文顺序连缀,剪裁掉多余的补纸。

(8) 上下板的修复:原经上下板主要存在磨损、霉变、污渍、浆糊失效等现象,故修复中,先将板面包裹的丝织品揭下,用六七十度的清水冲洗、浸泡,去除霉迹污渍。磨损较严重的地方,在背面用皮纸加固修补。最后略加全色,使整体色调和谐、美观。原上下板中的纸板,由于年代久远,加之保存环境等问题,普遍存在霉变、糟朽、粉化现象,已经没有

保存的必要，因此用与原板厚度相近的无酸纸板代替。这样修复，既保留了原有的丝织品，达到了“整旧如旧”的效果，替换的无酸纸板，又更好的起到了保护经文的作用（图 11—13）。



图 11 佛 11 清洗原板丝织品

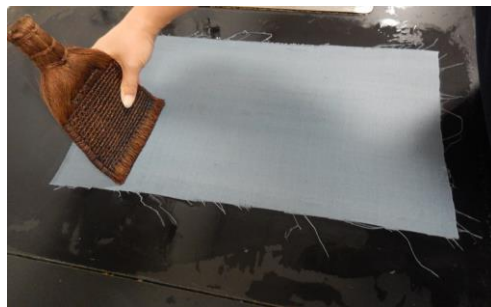


图 12 佛 11 染制新丝织品



图 13 佛 11 制作新板



图 14 佛 11 粘贴书签

(9) 由于此册经文上半部缺失待考，而下半部完整，故仅将下板与经文连接。



图 15 佛 11 修复后夹板



图 16 佛 11 修复后夹板



图 17 佛 11 修复后效果



图 18 佛 11 修复后效果

案例二：佛 41 清刻本《苏悉第羯罗经》散叶，此件佛经残件残损严重，根据残存部分版式分析原经卷高 38 厘米，宽 12.8 厘米，单面 5 行 17 字。经检测分析，判断其纸张为构皮纸。

此残卷酸化、板结、粘连严重，一碰即碎，同时存在污渍、褶皱、变形、断裂、糟朽、絮化、字迹残缺等病害（图 19—20）。



图 19 佛 41 修复前照片



图 20 佛 41 修复前照片

修复步骤及细节：

前期步骤与例一基本相同，这里就不重复叙述，仅将不同部分细述如下：经前期查对原文，发现该叠粘连经叶每开顺序摆放倒置，揭取时以一开为一片，以残存的下栏线为标尺，摆放、拼接在画好规范的化纤纸上，并用镊子整平边缘卷曲，喷少许水，使经叶与化纤纸贴合。用毛笔蘸浆水轻涂每片残片，用准备好的整张补纸托于经片上（由于经叶纸张酸化严重，纸性极差，固做托裱修复）。托后翻转经纸，将掉落残片，对照原文粘贴后喷水压平。其余步骤同例一（图 21—23）。



图 21 佛 41 修复细节处理



图 22 佛 41 修复细节处理



（四）装具的制作

图 23 将散落笔画残片补回

装具是存储古籍的设备设施，分为内装具、外装具两类，外装具主要指度藏书籍的箱、柜、橱、架，内装具指的是与古籍直接接触的囊帙、函套、夹板等^①。

内装具是对古籍的“贴身”保护措施。装具对于保护古籍免受损伤有非常重要的作用。同时，装具是古籍的外观，造型美观、制作精良的装具有着很高的艺术价值，同时其形制、大小、材质等的设计也对文物本身的保护起着至关重要的作用。对古籍修复工作来说，我们不仅要关注文献本身的整修，也应同样注意装具的设计与制作。装具制作可以说是古籍修复的最后一道工序，也是很关键的一道工序。

本文列举项目中修复的佛经，根据装帧形式不同制作两种不同样式装具加以保护。方册装佛经制作仿宋锦函套；经折装及散片佛经则制作略大于经折尺寸的仿旧丝织品无酸纸盒进行盛放。

三、结 语

佛经讲：“一树一菩提，一沙一世界”。生活的一切原本都是由细节构成，而细节往往最容易被忽视，殊不知这不起眼的细节，往往发挥着重大的作用……我们知道，古籍保护是一项功在千秋、利在万代的事业，古籍保护工作的对象，是记载着中华文明精华的珍贵古籍，每一册件都是珍贵的文物。作为一名古籍修复从业者，同样承担着保护与传承的重担，因此不论是现代技术下的科学性保护、还是传统技艺的传承都应更加注重细节的处理与传承，不要让更多精湛技艺中的精细之美失传于我们手中。本文借佛经修复项目将修复过程中细节处理简要叙述，因本人水平有限，文中不足之处敬请方家同道批评指正。

^① 陈红彦、张平编著：《中国古籍装具》，国家图书馆出版社，2012年，第15—38页。